

Manuel du propriétaire/d'installation

Installation, entretien et fonctionnement des appareils

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel à titre de référence.

AVIS : NE PAS jeter ce manuel !


HEARTH & HOME
technologies

Série Duzy

Ensemble de bûches au gaz à évacuation

Modèle(s) :

RB-18-24NI

RB-18-24PI

RB-30NI

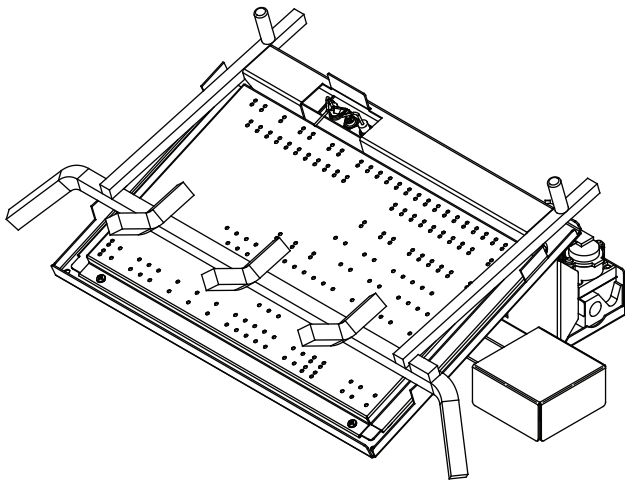
RB-30PI

FONCTION



HOMOL

MH62954



AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner un incendie ou une explosion causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de ce foyer ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - **NE PAS** essayer d'allumer un appareil.
 - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique.
 - **NE PAS** utiliser de téléphone dans votre bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un service d'entretien ou le fournisseur de gaz.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

Consultez le manuel d'installation de l'appareil pour plus de détails sur les exigences de l'État du Massachusetts.

Signification des rappels de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **MISE EN GARDE !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Est utilisé pour aborder des actions non liées à des blessures corporelles.

Table des matières

1 Bienvenue

A. Félicitations	3
B. Garantie à vie limitée	4
C. Liste de vérification d'installation standard	6

2 Données sur le produit

A. Certification de l'appareil	7
B. Spécifications BTU et poids	7
C. Pressions du gaz	7
D. Installations en haute altitude	7
E. Spécifications des matériaux incombustibles	7
F. Spécifications des matériaux combustibles	7
G. Californie	7
H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts	8

3 Prise en main

A. Considérations techniques et conseils d'installation	9
B. Outils et fournitures nécessaires	9
C. Inspection de l'appareil et des composants	9
D. Vérification des pièces	9
E. Dimensions minimales de l'âtre	10
F. Obstacles restrictifs	10
G. Air de ventilation à combustion adéquat	11
H. Pression négative	11

4 Renseignements importants concernant la sécurité

A. Sécurité de l'appareil	12
B. Pièces principales	12

5 Préparation du foyer

A. Informations sur l'installation	14
B. Installations à évacuation	14

6 Informations concernant le gaz

A. Type de combustible	16
B. Pression du gaz	16
C. Raccordement au gaz et purge de la conduite de gaz	16
D. Vérifier la pression de gaz	17
E. Ajustement de l'obturateur d'air	17

7 Informations concernant l'électricité

A. Renseignements généraux	18
B. Modèles Intellifire™ (IPI)	18

8 Installation et mise en place de l'appareil

A. Positionnement et fixation de l'appareil	20
B. Télécommande	20
C. Installation de l'ensemble de grille	20
D. Installez des couvercles de composants	21
E. Disposition des bûches et de l'élément d'apparence	21
F. Apparence de la flamme	22
G. Instructions d'utilisation	22
H. Utilisation initiale	22

9 Instructions d'éclairage

A. Intellifire™ (IPI)	23
---------------------------------	----

10 Maintenance et entretien

A. Entretien : Tâches et leur fréquence	24
B. Tâches d'entretien : Propriétaire de l'habitation	24
C. Tâches d'entretien : Technicien de service	24

11 Dépannage

A. Questions fréquemment posées	26
B. Système de commande IntelliFire™	26

12 Pièces de rechange

▶ A. Pièces d'entretien	28
-----------------------------------	----

13 Références

A. Accessoires	32
B. Coordonnées	33

▶ = Contient des renseignements mis à jour.

1 Bienvenue

A. Félicitations

Félicitations, et merci d'avoir choisi un ensemble de bûches à gaz à évacuation de Hearth & Home Technologies, une alternative élégante et propre aux foyers à bois. L'ensemble de bûches à gaz que vous avez choisi est conçu pour offrir un maximum de sécurité, d'efficacité et de style.

En tant que propriétaire d'un nouvel ensemble de bûches à gaz à évacuation, vous devez lire et suivre attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Ce manuel du propriétaire doit être conservé pour référence ultérieure. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels importants.

Les informations contenues dans ce manuel du propriétaire, sauf indication contraire, s'appliquent à tous les modèles et systèmes de contrôle du gaz indiqués sur la page de couverture.

Votre nouvel ensemble de bûches à gaz vous procurera des années d'utilisation durable et de plaisir sans problème. Bienvenue dans la famille Hearth & Home.

Renseignements sur le concessionnaire local

Concessionnaire : veuillez renseigner vos nom, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique dans l'espace prévu à cet effet.

Nom du concessionnaire : _____
Adresse : _____
N° de bon de commande : _____
Courriel : _____

Renseignements sur l'appareil :

Marque : _____ Nom du modèle : _____
Numéro de série : _____ Date d'installation : _____

Information de l'étiquette d'homologation/emplacement

Les informations relatives au modèle de votre appareil à gaz se trouvent sur la plaque signalétique généralement située dans la zone de contrôle de l'appareil à gaz.

HEARTH & HOME TECHNOLOGIES
7571 - 215TH STREET WEST
LAKEVILLE, MN 55044

NUMÉRO DE SÉRIE : **MP66000001**

FAB. DATE : JJ/MM/AA

FONCTIONNE AU GAZ

DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES ANSI Z21.60-2017 • CSA 2.26-2017 DECORATIVE GAS APPLIANCE FOR INSTALLATION IN SOLID-FUEL BURNING FIREPLACES; APPAREIL DÉCORATIF DE GAZ POUR INSTALLATION DANS DES FOYERS À COMBUSTIBLES SOLIDES.

CONVIENT ÉGALEMENT POUR UNE INSTALLATION DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT) OU UNE MAISON MOBILE.

UL US
HOMOLOGUÉ
MH62954

MODÈLE :	*MODÈLE*	DIMENSION MINIMALE DE LA BOÎTE À FEU	
TYPE DE GAZ :	*TYPE DE GAZ*	LARGEUR À L'AVANT :	*AVANT*
ENTRÉE/PUISSANCE :	*TAUX*	LARGEUR ARRIÈRE :	*ARRIÈRE*
GRANDEUR DE L'OUVERTURE :	*ORIFICE*	PROFONDEUR :	13,5 po (343 mm)
MANIFOLD PRESSURE/PRESSION D'ADMISSION :	*COLLECTEUR*	HAUTEUR :	16 po (406 mm)
MIN. GAS SUPPLY FOR INPUT ADJ./ALIMENTATION EN GAZ MIN. POUR RÉGLAGE :	*ENTRÉE MIN.*		
DÉBIT MAX. DE GAZ/ ALIMENTATION EN GAZ MAX. :	*ENTRÉE MAX.*		

AVERTISSEMENT : À INSTALLER UNIQUEMENT DANS UN FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE. LE FOYER DOIT ÊTRE ÉQUIPÉ D'UN CONDUIT D'ÉVACUATION PERMANENT VERS L'EXTÉRIEUR D'UNE LONGUEUR MINIMALE DE 64 POUCHES, OU CONFORME AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU FABRICANT.

AVERTISSEMENT : POUR INSTALLATION DANS UN FOYER À COMBUSTIBLES SOLIDES SEULEMENT. LA CHEMINÉE DU FOYER DOIT ÊTRE ÉQUIPÉE D'UN CONDUIT D'ÉVACUATION PERMANENT D'AU MOINS 64 PO2, OU DONT LES DIMENSIONS SONT PRÉCISÉES DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU FABRICANT.

Modèle n° : _____ N° de série : _____

4660-990A

Type de gaz

Numéro de modèle

Numéro de série

B. Garantie à vie limitée

Hearth & Home Technologies LLC

GARANTIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies LLC (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, au bois, aux granulés, et électriques (individuellement appelés « Produit » et collectivement, le(s) « Produit(s) ») et certains composants figurant dans le tableau ci-dessous (« Composants ») achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit que les produits et leurs composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Si un produit ou des composants s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT réparera ou remplacera, à notre discrétion, le ou les composants applicables, ou remboursera le prix d'achat du ou des produit(s) concerné(s). Le montant maximal remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est transférable de l'acheteur initial aux propriétaires ultérieurs, mais la période de garantie ne sera pas prolongée ni étendue pour tout transfert de ce type. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie entre en vigueur à la date d'installation. En ce qui concerne la construction de nouvelles maisons, la garantie entre en vigueur six mois après la facturation de la vente finale du (des) produit(s) par un concessionnaire ou distributeur HHT indépendant et autorisé. Toutefois, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'achat.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT					
Composants	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Composants couverts par cette garantie	
1 an		X	X	X		Toutes les pièces, y compris les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux, à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations homologuées.	
2 ans					X	Toutes les pièces à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations de garantie homologuées.	
			X	X		Vitres, composants électriques limités aux éléments chauffants/allumeurs, à l'ensemble de la vis sans fin d'alimentation supérieure, aux ventilateurs, à la boîte de jonction, aux télécommandes/interrupteurs muraux, à l'actionneur linéaire, au cordon d'alimentation, à l'interrupteur à dépression, au disque d'arrêt, aux faisceaux de fils et au thermocouple.	
		X				Les composants électriques limités aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les boîtes de jonction, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (à l'exclusion des ampoules)	
		X		X		Panneaux réfractaires de ciment, Panneaux de doublage de vitre	
3 ans			X			Creusets, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique Harman	
5 ans		X		X		Catalyseurs, Brûleurs et bûches avec et sans événement	
10 ans	1 an	X				Brûleurs, bûches et composants réfractaires des foyers ou poêles fabriqués par HHT en métal/fibre, évacuation due à des erreurs de fabrication	
10 ans	3 ans		X	X		Pièces moulées, médaillons et déflecteur extrémité, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu), Boîte à feu et échangeur de chaleur, Extrémités et Cheminée HHT, Collecteurs	
20 ans	3 ans	X				Boîte à feu et échangeur de chaleur	
Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés							
1 an	Aucun	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés	

B. Garantie à vie limitée (suite)

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- HHT ne peut contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, cette garantie ne couvre que les produits achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé, à moins que la loi ne l'interdise; une liste des détaillants HHT autorisés est disponible sur les sites Internet de la marque HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le concessionnaire ou distributeur HHT autorisé qui a vendu le produit concerné est autorisé à vendre ledit produit.
- Contactez le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni ledit produit à l'origine.
- Aucun consommateur HHT ne doit supporter les frais de réparations sous garantie ou les frais encourus pour le service des réclamations de garantie (c'est-à-dire les frais de déplacement, d'essence ou de kilométrage) lorsque la réparation est effectuée dans les limites de cette garantie. Contactez à l'avance votre concessionnaire ou distributeur pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts supplémentaires. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- La modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Il s'agit d'un appareil de chauffage. Par conséquent, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles en bois, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- L'expansion, la contraction ou les déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Les dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit concerné sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit concerné; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications du produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit concerné.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec le produit concerné qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un produit décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection du produit adéquat pour l'application envisagée. Il faut tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée si :

- Le produit a été en surchauffe ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, mais sans s'y limiter, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Le produit est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés au produit par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'événement.

LIMITATIONS DES RECOURS ET DE LA RESPONSABILITÉ :

- **SAUF INDICATION CONTRAIRE EN VERTU DE LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT dans le cadre de cette garantie ou dans le cadre d'un contrat, d'un délit civil ou autre, se limitent, à l'entière discrétion de HHT, au remplacement ou à la réparation du ou des composant(s), ou au remboursement du prix d'achat original du ou des produit(s) concerné(s). En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts du produit concerné. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS POUR LE PRODUIT CONCERNÉ. Certains États ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie tacite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne peut s'appliquer à vous.**

C. Liste de vérification d'installation standard

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR : Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : _____

Date d'installation : _____

Lot/Adresse : _____

Emplacement sur l'appareil : _____

Modèle : RB-18-24NI
(encerclez RB-18-24PI
un choix) RB-30NI
RB-30PI

Installateur : _____

Numéro de téléphone du concessionnaire/distributeur : _____

N° de série : _____



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion ! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions pourrait mener à un incendie ou une explosion.

Préparation du foyer/de la boîte à feu Sections 3 à 5

- Dimensions minimales de la boîte à feu respectées ?
- Air de ventilation pour combustion adéquat vérifié ?
- Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés ?
- La foyer a-t-il été nettoyée ?
- Arrêt de registre correctement installé ?

OUI SI NON, POURQUOI ?

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

Gaz Section 6

- Appareil approprié sélectionné pour le type de combustible ?
- Réglage correct de l'obturateur d'air pour le type de combustible vérifié ?
- Pressions d'entrée et de sortie vérifiées ?
- Contrôle des fuites effectué ?

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

Électricité Section 7

- Fils de l'interrupteur ou télécommande correctement installés et vérifiés ?

<input type="checkbox"/>	_____
--------------------------	-------

Installation et mise en place des appareils Section 8

- Appareil correctement positionné et sécurisé ?
- L'élément d'apparence et les bûches sont installés correctement ?
- Apparition vérifiée de la flamme ?
- Le matériel d'emballage et de protection a-t-il été retiré en totalité ?
- Sac de documents et contenu remis à la partie responsable de l'utilisation et du fonctionnement ?

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

Hearth & Home Technologies recommande les étapes suivantes :

- Photographiez l'installation et copiez la liste de vérification pour votre fichier.
- Affichez cette liste de contrôle en permanence sur l'appareil jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaires : Description détaillée des problèmes, personne responsable (installateur/constructeur/autres corps de métier, etc.) et mesures correctives requises : _____

Commentaires transmis à la partie responsable : _____ Par : _____ Le : _____
(Constructeur/Entrepreneur général) (Installateur) (Date)

2 Données sur le produit

A. Certification de l'appareil

MODÈLE(S) :	RB-18-24NI RB-18-24PI RB-30NI RB-30PI
LABORATOIRE :	Underwriters Laboratories (UL)
TYPE :	Ensemble de bûches à gaz à évacuation
NORME :	ANSI Z21.60-2017 • CSA 2.26-2017 Appareil décoratif au gaz pour installation dans les foyers à combustible solide.

Ce produit est conforme aux normes ANSI pour les « Ensembles de bûches à gaz à évacuation » et aux sections applicables des « Appareils de chauffage à gaz pour les maisons préfabriquées » et des « Appareils à gaz pour une utilisation à haute altitude ».

AVIS : Cette installation doit être en conformité avec codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez respecter le Code national du gaz combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1, dernière édition aux États-Unis

N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHALEUR. Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation en tant que chauffage d'appoint ou appareil décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme source de chaleur principale pour les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

Cet appareil ne doit pas être utilisé avec du combustible solide.

Cet appareil ne doit PAS être utilisé avec des portes en verre en position fermée.

Le contrôle par thermostat n'est PAS autorisé dans les installations à évacuation.

B. Spécifications BTU et poids

Modèles	max. Entrée (BTU/h)	Min. Entrée (BTU/h)	Orifice du brûleur principal	Poids (livres)
RB-18-24NI	50 000	S.O.	0,144 po (3,7 mm)	31
RB-18-24PI	50 000	S.O.	0,086 po (2,2 mm)	31
RB-30NI	65000 mm	S.O.	0,161 po (4,1 mm)	36
RB-30PI	65000 mm	S.O.	0,098 po (2,5 mm)	36

C. Pressions du gaz

	Naturel	Propane (GPL)
Entrée minimum	5 po C.E.	11 po C.E.
Entrée maximum	10 po C.E.	13 po C.E.
Pression dans le collecteur	3,5 po C.E.	10 po C.E.

Gaz naturel : Un régulateur externe est nécessaire pour réduire la pression d'alimentation à un maximum de 10 po C.E. sur les systèmes de gaz naturel fonctionnant à une pression plus élevée.

Propane/GPL : Un régulateur externe est nécessaire pour réduire la pression d'alimentation à un maximum de 13,0 po C.E.

D. Installations en haute altitude

AVIS : Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Fabriqué aux États-Unis : Diminuer le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au Canada : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations situées à des altitudes supérieures à 1 370 m (4 500 pieds). Vérifiez auprès de votre service de gaz local pour déterminer la taille appropriée de l'orifice.

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

E. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux déclarés conformes à la norme **ASTM E 136, « Méthode d'essai standard pour le comportement des matériaux dans un four tubulaire vertical à 750 °C »**, sont considérés comme des matériaux incombustibles.

F. Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

G. Californie

AVERTISSEMENT ! Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits de la combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le benzène, considéré par l'État de la Californie comme cause de cancer et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site www.P65Warnings.ca.gov.

Remarque : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 1/2 po (1,27 cm) : **« CONDUIT D'ÉCHAPPEMENT DE GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER ».**

Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exemptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux équipements suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'échappement » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54, adoptée par la commission; et
- Les appareils au gaz dotés d'une évacuation horizontale traversant une paroi latérale, et installés dans une pièce ou une structure distincte de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

EXIGENCES DU FABRICANT

Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

Système d'évacuation des gaz **NON** fourni

Quand le fabricant d'un appareil au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz de combustion, mais identifie un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être remplies par le fabricant :

- Les instructions du « conduit spécial d'évacuation » mentionné, doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « conduit spécial d'évacuation » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

3 Prise en main

A. Considérations techniques et conseils d'installation

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant de procéder à l'installation, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation du brûleur et de l'ensemble de bûches
- Conduites d'arrivée du gaz.
- Si des accessoires optionnels sont désirés, p. ex. un ventilateur, un interrupteur mural ou une télécommande.
- Foyer de maçonnerie à bois approuvé.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien de service qualifié. Au moins chaque année, l'appareil devrait être inspecté avant son utilisation par un professionnel. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires en raison de la poussière causée par des tapis, des matelas, etc. Il est impératif que les compartiments des commandes, les brûleurs et les conduits d'air de l'appareil soient gardés propres.

B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

- Ruban à mesurer
- Des gants
- Clé à tubes
- Tournevis à tête cruciforme
- Lunettes de sécurité
- Tournevis à tête plate
- Solution d'eau savonneuse pour la recherche de fuites de gaz
- Perceuse électrique et mèches (6 mm magnétique)
- Régulateur externe (pour propane/GPL uniquement et système de gaz naturel 1/2 PSI)
- Tuyauterie conforme aux codes locaux
- Produit d'étanchéité pour tuyaux approuvé pour une utilisation avec le propane/GPL (Résistant aux composés sulfurés)
- Vanne d'arrêt manuelle
- Piège à sédiments
- Joint en T
- Voltmètre
- Manomètre



AVERTISSEMENT

Il est recommandé de porter des gants lors de la manipulation de matériaux réfractaires et de bûches afin d'éviter les irritations cutanées dues aux fibres détachées. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec prudence.

C. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballez soigneusement l'appareil et les composants.
- Des étiquettes d'identification du fabricant, du numéro de série et du numéro de modèle sont fixées à l'appareil. Incluant la taille de l'ensemble de bûches, les puissances en BTU/h et le type de gaz.
- Examinez les étiquettes incluses avant de poursuivre. Assurez-vous que toutes les exigences minimales en matière de dimensions de foyer sont respectées à l'aide de la figure 3.1.
- Assurez-vous que le type de gaz fourni dans le foyer coïncide avec le type de gaz indiqué sur l'étiquette.
- Les bûches sont emballées et vendues séparément.
- Informez votre concessionnaire si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant le processus d'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion ! Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. **N'installez PAS** de composants endommagés, incomplets ou de rechange. Gardez l'appareil au sec.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité, et la garantie sera annulée par les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

Ce type d'action peut entraîner un risque d'incendie.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique ! NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.

D. Vérification des pièces

Vérifiez le contenu pour vous assurer que vous avez reçu toutes les pièces. Vous devez disposer des éléments suivants :

- Module du brûleur de bûches à gaz
- Ensemble de la grille
- Télécommande RCB
- Housse de télécommande RCB (plate)
- (2) sacs de pierre de lave et (1) sac de laine de roche
- Manuel du propriétaire/d'installation
- Couverts de la valve et de l'allumage (plats)
- Ensemble d'éléments de fixation avec (2) vis d'ancrage
- Conduite flexible et raccords de tuyauterie
- Collier de registre



AVERTISSEMENT

Ne pas installer l'appareil :

- Lorsque des rideaux, des meubles, des vêtements ou d'autres objets inflammables se trouvent à moins de 36 po (90 cm) de l'avant de l'appareil.
- Dans des zones à forte circulation.
- Dans des zones exposées au vent ou aux courants d'air.

E. Dimensions minimales de l'âtre

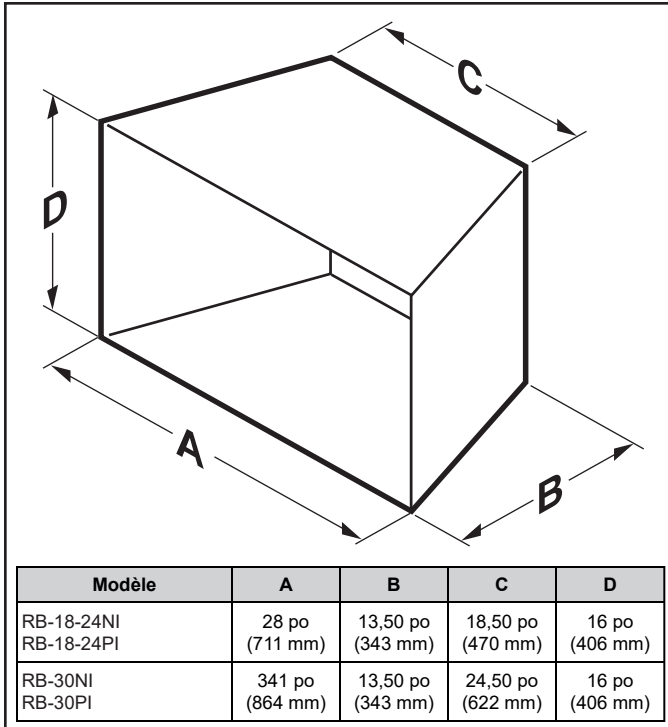


Figure 3.1 Dimensions minimales du foyer

F. Obstacles restrictifs



AVERTISSEMENT

Des obstacles tels que le bas d'un cadre de porte en verre placé devant un ensemble de bûches à gaz peuvent modifier les caractéristiques du flux d'air du foyer, ce qui peut entraîner une surchauffe et un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les directives suivantes concernent l'installation d'un ensemble de bûches à gaz dans un foyer muni d'une barrière restrictive. Voir la figure 3.2.

Remarque : Un matériau incombustible tel que des briques réfractaires peut être utilisé pour tapisser le sol du foyer afin de rehausser la hauteur du jeu de bûches à gaz par rapport à une barrière restrictive. Si l'appareil est surélevé, la hauteur minimale indiquée à la figure 3.1 doit être respectée ou dépassée.

NOTE : si l'ensemble de bûches est équipé d'un récepteur à distance, une barrière restrictive peut réduire la durée de vie de la batterie en augmentant la température ambiante à l'intérieur du foyer.

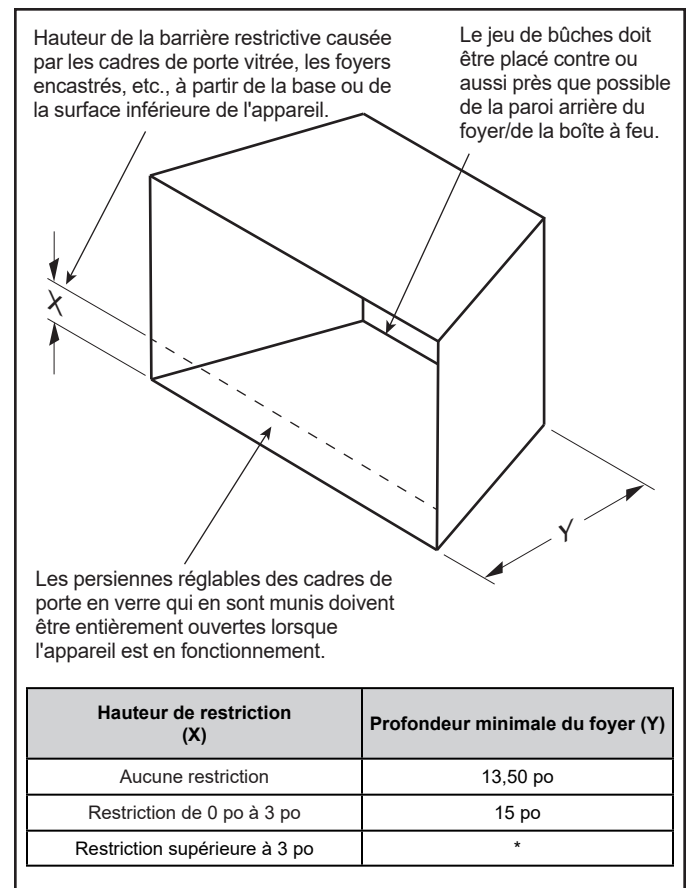


Figure 3.2 Obstacles restrictifs

* Le fabricant recommande de ne pas placer de barrières de plus de 3 po devant l'ensemble de bûches à gaz.

G. Air de ventilation à combustion adéquat

Cet appareil ne doit pas être installé dans un espace clos ou dans une construction anormalement hermétique, à moins que des dispositions ne soient prises pour assurer une combustion et une ventilation adéquates de l'air.

Le Code national des gaz combustibles (National Fuel Gas Code) (ANSI Z223.1/NFPA54) définit un espace confiné comme un espace dont le volume est inférieur à 50 pieds cubes pour 1 000 BTU par heure (4,8 m³ par KW) de la puissance nominale globale de tous les appareils installés dans cet espace. Les pièces communiquant directement avec l'espace dans lequel les appareils sont installés, par des ouvertures non munies de portes, sont considérées comme faisant partie d'un espace confiné. Voir la figure 3.3

Une construction exceptionnellement hermétique est définie comme une construction où:

- Les murs et plafonds exposés à l'air extérieur sont munis d'un pare-vapeur continu ayant une perméance de 1 perm (6×10^{-11} kg/Pa·s·m²) ou moins, avec des ouvertures munies de joints d'étanchéité ou scellées, et
- Des coupe-froid ont été installés aux fenêtres et aux portes, et
- Du calfeutrage ou des produits d'étanchéité sont appliqués aux endroits tels que les joints autour des cadres de fenêtres et de portes, entre les lisses basses et les planchers, aux jonctions mur-plafond, entre les panneaux muraux, aux traversées pour la plomberie et les lignes électriques et de gaz, ainsi qu'à d'autres ouvertures.



AVERTISSEMENT

Si la surface dans laquelle l'appareil peut être utilisé est plus petite que celle définie comme un espace non confiné, ou si le bâtiment est de construction anormalement hermétique, veuillez fournir un air de combustion et de ventilation adéquat selon l'une des méthodes décrites dans le Code national des gaz combustibles (National Fuel Gas Code), dans la norme ANSI Z223.1/NFPA 54, Air pour la combustion et la ventilation, ou dans les codes locaux applicables.

Formule :

Classement BTU de l'appareil/1 000 x 50 = min. Nbr de pi³ requis

Exemple :

40 000/1 000 x 50 = 2 000 pi³

Calcul de la taille de la pièce :

$(L_1 + L_2) \times L \times H = \text{pi}^3$

Exemple :

$(15,5 + 12) \times 12 \times 8 = 2 640 \text{ pi}^3$

2 640 pi³ Disponible > 2 000 pi³ Minimum requis

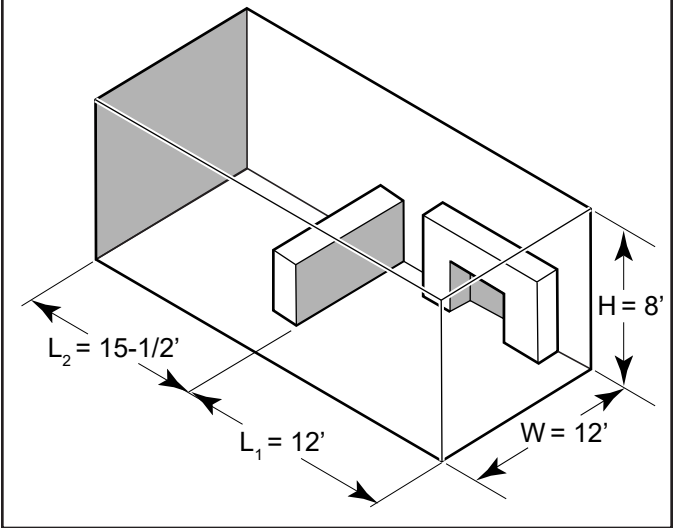


Figure 3.3 Exemple d'espace confiné

H. Pression négative

Si le volume d'air en entrée est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement du foyer, la pression devient négative. On compte parmi les causes possibles de ce déséquilibre :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Besoins en air de combustion des chaudières, chauffe-eau et autres appareils de chauffage.
- Sèche-linges
- Emplacement des événements de retour d'air à la chaudière et au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC.
- Fuites d'air à l'étage supérieur : éclairage encastré, trappe d'accès au grenier, fuites des conduits.

4 Renseignements importants concernant la sécurité

A. Sécurité de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS l'appareil sans avoir lu et compris le mode d'emploi. Ne pas utiliser l'appareil selon les instructions d'utilisation risque de provoquer un incendie ou des blessures.

⚠ DANGER



- Maintenez les enfants éloignés.
- SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Des températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables ne doivent pas être placés sur ou près de l'appareil.

Les jeunes enfants doivent être attentivement surveillés lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, jeunes enfants et autres pourraient entrer accidentellement en contact et se brûler.

- Une barrière physique est recommandée s'il y a présence d'individus à risque dans la maison.
- Pour limiter l'accès à un appareil, installez une barrière de sécurité réglable afin d'empêcher les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes à risque d'entrer dans la pièce et de s'approcher des surfaces chaudes.
- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls près d'un appareil chaud, qu'il soit en marche ou en train de refroidir.
- Apprenez aux enfants à ne JAMAIS toucher l'appareil.
- Il est déconseillé d'utiliser l'appareil en présence d'enfants.

Contactez votre concessionnaire pour plus d'informations ou consultez le site www.hpba.org/safety-information.

Pour éviter une utilisation non intentionnelle lorsque votre appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Retirez les piles des télécommandes.
- Fermez la vanne d'arrêt du gaz.

Espace de dégagement

⚠ AVERTISSEMENT ! NE PAS placer d'objet inflammable devant l'appareil. Des températures élevées peuvent provoquer un incendie. Voir la figure 4.1.

Évitez de placer des bougies, des appareils électroniques et d'autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau de foyer ou l'âtre. La chaleur peut les endommager.

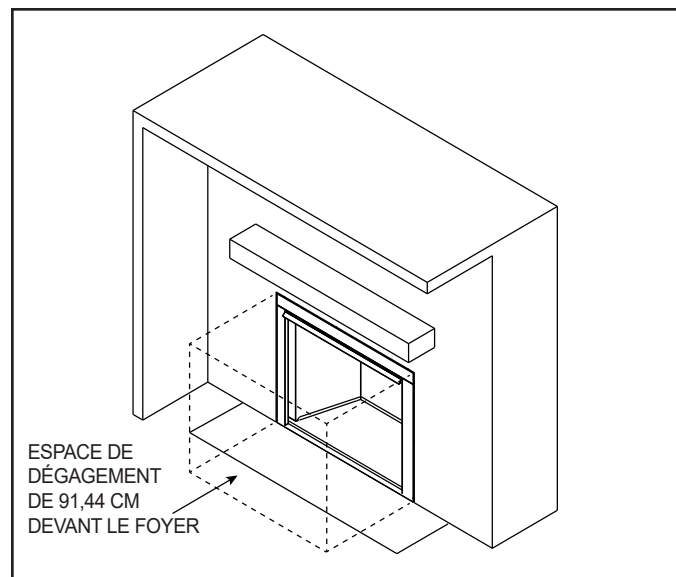


Figure 4.1 Exigences en matière d'espace libre

Surchauffe

L'appareil est considéré comme étant en surchauffe si les flammes entrent en contact avec le sommet de la boîte à feu. Appelez un technicien de service qualifié pour faire vérifier l'appareil.

B. Pièces principales

La figure 4.2 fait référence aux pièces générales de fonctionnement d'une installation type.

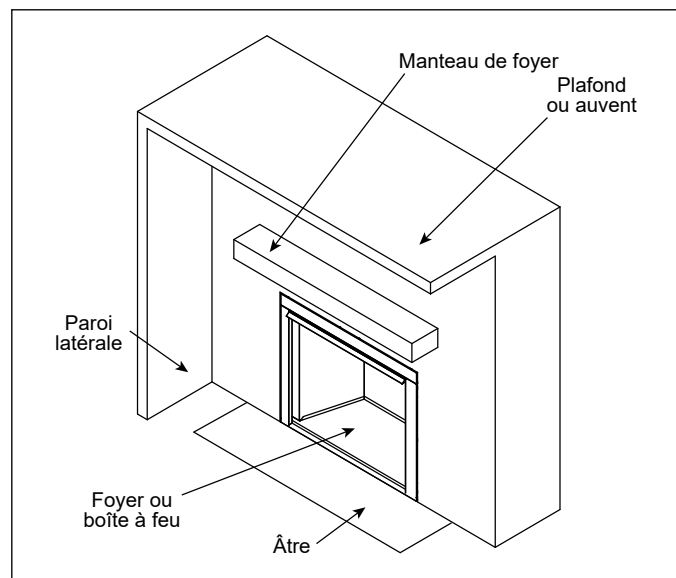


Figure 4.2 Pièces générales de fonctionnement



AVERTISSEMENT

- **Toute modification de cet appareil ou de ses commandes peut être dangereuse.**
- **Une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves ou la mort par incendie, brûlures, explosion ou intoxication au monoxyde de carbone.**
- **Ne laissez pas les ventilateurs souffler directement dans le foyer. Évitez les courants d'air qui modifient le comportement de la flamme du brûleur.**
- **N'utilisez pas de ventilateur, d'échangeur de chaleur ou d'autres accessoires non approuvés pour cet appareil, le cas échéant.**

Informations supplémentaires sur la sécurité :

- AVERTISSEMENT : Toute modification de cet appareil ou de ses commandes peut être dangereuse.
- Ne faites JAMAIS brûler de combustibles solides dans un foyer où un appareil à gaz est installé.
- Une installation correcte des bûches, un emplacement adéquat de l'appareil et un nettoyage annuel sont nécessaires pour éviter les problèmes potentiels de formation de suie. La suie, résultant d'une installation ou d'un fonctionnement incorrect, peut se déposer sur les surfaces à l'extérieur du foyer. Se référer aux instructions de mise en place des bûches pour une installation correcte.
- Nettoyage : Pour éviter tout dysfonctionnement et/ou formation de suie, un appareil doit être nettoyé avant utilisation et au moins une fois par an par un professionnel. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires en cas de peluches excessives provenant de la moquette, de la literie, etc. Il est impératif que les compartiments des commandes, les brûleurs et les conduits d'air soient maintenus propres.
- Tout écran de sécurité retiré pour l'entretien d'un appareil DOIT être remis en place avant l'utilisation.
- Évitez les courants d'air qui modifient le comportement de la flamme du brûleur. Ne laissez PAS les ventilateurs souffler directement dans le foyer. Ne placez PAS de ventilateur à l'intérieur de la zone de combustion de la boîte à feu. Les ventilateurs de plafond peuvent créer des courants d'air qui modifient le comportement de la flamme des brûleurs. La formation de suie et une mauvaise combustion se produiront.
- Maintenez la pièce dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
- Évitez d'utiliser des bougies, de l'encens, des lampes à huile, etc. pendant que l'appareil fonctionne. Ces produits produisent un résidu dans l'air qui crée une substance semblable à de la suie. Brûler des bougies pendant que l'appareil fonctionne amplifie le problème. Il est à noter que les bougies, en général, produisent de la suie. La durée de combustion et la quantité de bougies brûlées détermineront la quantité de suie produite et déposée.

5 Préparation du foyer

A. Informations sur l'installation

AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL :

- coupez l'alimentation en gaz du foyer en maçonnerie ou du foyer préfabriqué.
- Faites nettoyer le sol du foyer et la cheminée par un professionnel pour éliminer les cendres, la suie, la créosote ou d'autres sources d'obstruction. Ce nettoyage doit être effectué chaque année après l'installation.
- Scellez toutes les prises d'air frais ou portes de nettoyage des cendres situées sur le sol ou la paroi du foyer. Si ce n'est pas le cas, l'aspiration peut provoquer une panne de veilleuse ou de la suie. Utilisez un produit d'étanchéité résistant à la chaleur.

B. Installations à évacuation



AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être installé uniquement dans un foyer de maçonnerie à combustible solide ou dans un foyer préfabriqué conforme à la norme UL127. Sa conception a été certifiée pour ces installations.

Installation de la butée du registre :

Une butée de registre est fournie avec cet appareil. La butée du registre DOIT être installée pour empêcher la fermeture complète de la lame du registre du foyer et assurer une ouverture minimale de 73,7 cm (29 po) carrés du conduit de cheminée. Voir les figures 5.1 et 5.3, et les tableaux 5.2 et 5.4.

Remarque : si la butée ne convient pas ou ne permet pas d'obtenir l'ouverture permanente requise selon le tableau, faites découper la lame du registre afin d'assurer l'ouverture permanente minimale, ou installez une butée permanente.

Foyer préfabriqué : placez la butée de registre sur la moitié supérieure de la palette du registre, faites-la glisser vers le centre de la palette afin de créer une interférence avec le bourrelet de la buse, puis serrez le boulon. L'un ou l'autre côté de la palette du registre est acceptable. Voir la figure 5.1.

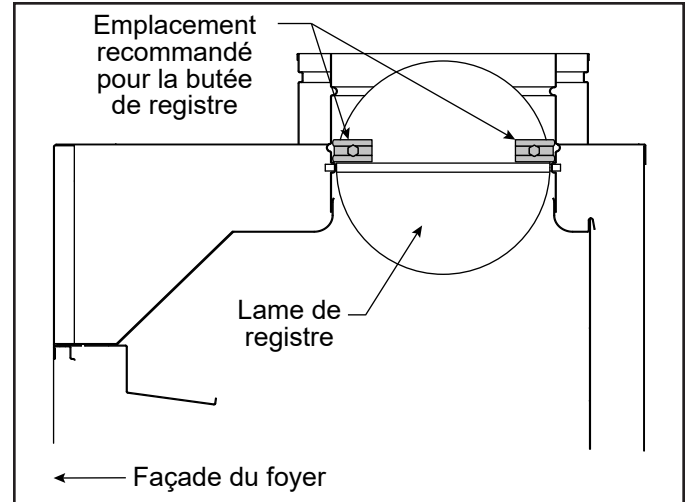


Figure 5.1 Foyer préfabriqué

Surface d'ouverture libre du registre de cheminée pour l'évacuation des produits de combustion (foyers préfabriqués)

Hauteur de cheminée	RB-18-24NI RB-18-24PI	RB-30NI RB-30PI
10 pieds	28,3 po ²	44,2 po ²
15 pieds	21,2 po ²	32,2 po ²
20 pieds	18,1 po ²	26,4 po ²
25 pieds	15,9 po ²	22,9 po ²
30 pieds	14,5 po ²	20,4 po ²
35 pieds	13,2 po ²	18,9 po ²
40 pieds.	12,6 po ²	18,1 po ²

Tableau 5.2 Foyers préfabriqués à aire ouverte minimale

Foyer construit en maçonnerie : placez la butée de registre sur le rebord du registre et serrez le boulon jusqu'à ce que le collier soit solidement fixé au registre. Voir la figure 5.3.

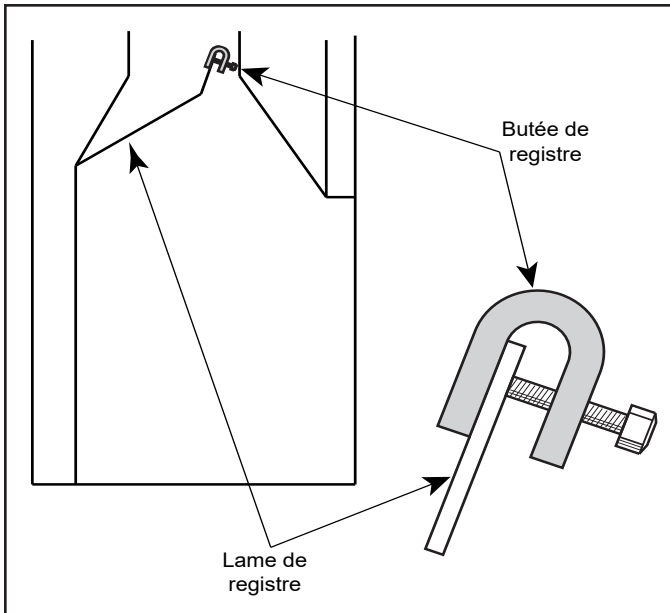


Figure 5.3 Foyer construit en maçonnerie

Surface d'ouverture libre du registre de cheminée pour l'évacuation des produits de combustion (foyers de maçonnerie)

Hauteur de cheminée	RB-18-24NI RB-18-24PI	RB-30NI RB-30PI
6 pi	41,7 po ²	56,6 po ²
8 pieds	38,7 in ²	52,4 in ²
10 pieds	35,2 po ²	48,2 po ²
15 pieds	32 po ²	43,2 po ²
20 pieds	28,8 po ²	39,8 po ²
30 pieds	26,5 po ²	35,9 po ²

Tableau 5.4 Aire minimale d'ouverture des foyers en maçonnerie

AVERTISSEMENT

Une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves ou la mort par incendie, brûlures, explosion ou intoxication au monoxyde de carbone.

Résidents du Massachusetts uniquement :

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation du foyer ou de l'ensemble de bûches à gaz à évacuation exige que le registre soit retiré de façon permanente ou soudé en position complètement ouverte. En outre, un ensemble de bûches à gaz naturellement ventilées ne peut être installé dans une chambre ou une salle de bain dans le Commonwealth du Massachusetts.

AVERTISSEMENT

Le foyer et les bûches à gaz fonctionnent comme un système. Si le foyer refoule dans la pièce (vérifiez avec une allumette ou une tige de fumée), repositionnez le collier de registre jusqu'à obtenir un tirage positif en ouvrant le registre. Si une pression négative dans la maison empêche l'obtention d'un courant d'air positif, contactez votre concessionnaire.

6 Informations concernant le gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion ! Risque d'asphyxie !

Suivez toutes les instructions et mises en garde relatives à l'installation et à l'entretien de la conduite de gaz.

- L'installation et l'entretien de la conduite de gaz doivent être effectués par un installateur qualifié ou un plombier certifié, conformément à tous les codes applicables au lieu d'installation (NFPA 54 / ANSI Z223.1, le Code international actuel du gaz combustible, ou CAN/CSA B149 au Canada).
- Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions à l'aide d'un détecteur de gaz combustible homologué, d'un liquide de détection de fuites non corrosif ou de toute autre méthode de détection de fuites approuvée. **NE PAS** utiliser de flamme nue.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion !

Une pression supérieure à 1/2 psig (14 po c.e./ 3,5 kPa) endommagera la vanne de commande du gaz.

- Déconnecter l'appareil et sa vanne d'arrêt manuelle **AVANT** d'effectuer l'essai de pression de la conduite.
- Obstruer la sortie du système de tuyauterie au niveau du raccordement de l'appareil **AVANT** d'effectuer l'essai de pression de la conduite.
- Raccordez l'appareil **APRÈS** avoir confirmé que la pression du système de tuyauterie est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (14 po c.e./3,5 kPa).

A. Type de combustible

- Assurez-vous que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- La conversion sur le terrain n'est **PAS** autorisée.

B. Pression du gaz

- Installez un régulateur de pression en amont de la vanne de gaz si la pression d'entrée de la conduite dépasse 1/2 lb/po².
- Pression d'entrée recommandée pour un rendement optimal de l'appareil : 7 po C.E. (GN) 12 po C.E. (Propane).
- Assurez-vous que la pression d'alimentation est conforme à la plage indiquée, notamment lorsque d'autres appareils à gaz domestiques fonctionnent simultanément.
- Les exigences en matière de pression pendant le fonctionnement sont les suivantes :

	Gaz naturel	Propane (GPL)
Entrée minimum	5 po C.E.	11 po C.E.
Entrée maximum	10 po C.E.	13 po C.E.
Pression dans le collecteur	3,5 po C.E.	10 po C.E.

Tableau 6.1 Pressions de gaz

Remarque : un robinet d'arrêt manuel à poignée en T de 1/2 po (13 mm), homologué (et approuvé par le Commonwealth du Massachusetts), ainsi qu'un raccord de gaz flexible sont raccordés à l'entrée de la vanne de contrôle de 1/2 po (13 mm).

- Avant de remplacer ces composants, se reporter aux codes locaux.**

C. Raccordement au gaz et purge de la conduite de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion !

Une accumulation de gaz pendant le raccordement et la purge des conduites pourrait s'enflammer.

- Veillez à bien maintenir le tuyau de gaz lors du raccordement afin d'éviter qu'il ne se plie.
- L'installation de la conduite de gaz et la purge de la conduite d'alimentation en gaz **DOIVENT** être effectuées par un technicien qualifié ou un plombier agréé, conformément à la réglementation en vigueur relative au gaz sur le lieu d'installation (NFPA 54 / ANSI Z223.1, le Code international actuel sur le gaz combustible, ou CAN/CSA B149 au Canada).
- Utilisez un détecteur de gaz combustible homologué, un liquide de détection de fuites non corrosif ou toute autre méthode approuvée de détection des fuites pour vérifier tous les raccords et connexions afin de détecter toute fuite de gaz avant d'allumer l'appareil.
- Assurez la ventilation
- Éliminez les sources d'ignition, telles que les étincelles ou les flammes nues.

- Le raccord d'arrivée de gaz se trouve sur le côté arrière droit de l'appareil. Pour effectuer le raccordement du côté opposé, faites passer le raccord de gaz de l'appareil à l'arrière de celui-ci.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans la boîte à feu. Voir la figure 6.1.
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peuvent être remplis avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garnis d'isolant incombustible pour mieux empêcher l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de la boîte à feu/du foyer. Se conformer aux codes locaux.
- Une petite quantité d'air sera présente dans la conduite d'alimentation en gaz et doit être purgée. Allumez l'appareil pour permettre à l'air de s'échapper par l'ensemble de veilleuse.

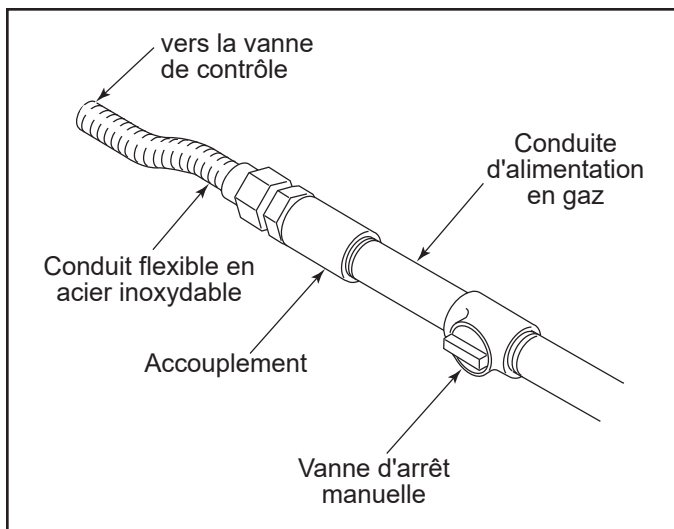


Figure 6.1 Raccorderment au gaz

D. Vérifier la pression de gaz

Le régulateur de vanne contrôle la pression du brûleur. La pression du gaz doit être vérifiée aux prises de pression d'entrée et de sortie.

1. Tournez la vis captive dans le sens antihoraire de deux ou trois tours. Voir la figure 6.2.
2. Placez le tube du manomètre sur l'orifice d'essai.
3. Après avoir effectué les relevés de pression, assurez-vous de tourner fermement la vis captive dans le sens horaire afin de rétablir l'étanchéité. Ne serrez pas excessivement.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

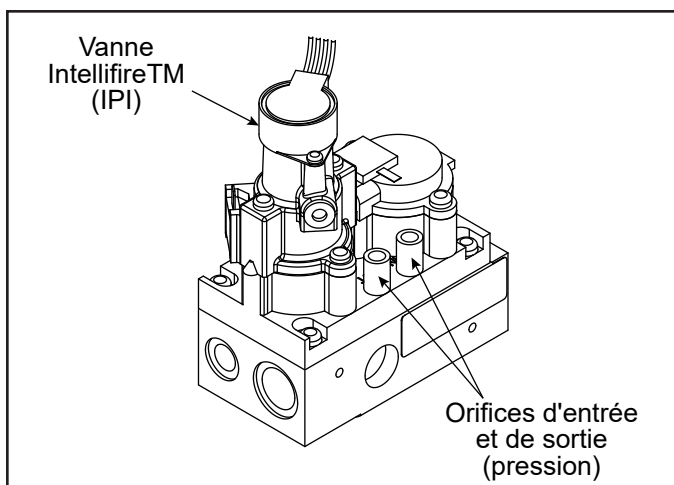


Figure 6.2 Prises de pression

E. Ajustement de l'obturateur d'air

⚠ ATTENTION ! Risque d'explosion ou d'allumage retardé !
Un obturateur d'air mal réglé peut provoquer une accumulation excessive de suie.

AVIS : en cas de suie excessive, laissez entrer plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

L'obturateur d'air est pré-réglé à l'usine. Les réglages doivent être vérifiés/ajustés par un technicien qualifié au moment de l'installation. Voir la figure 6.3.

Pour ajuster les réglages de l'obturateur d'air :

1. tenez soigneusement le module du brûleur pour accéder au fond du brûleur.
2. Desserrez la vis de réglage de l'obturateur d'air.
3. Faites pivoter l'obturateur d'air à la position appropriée.
4. Serrez la vis de réglage de l'obturateur d'air.

Modèle	Type de combustible	Obturateur d'air
RB-18-24NI	Gaz naturel	8 mm (5/16 po)
RB-18-24PI	Propane	Entièrement ouvert
RB-30NI	Gaz naturel	8 mm (5/16 po)
RB-30PI	Propane	Entièrement ouvert

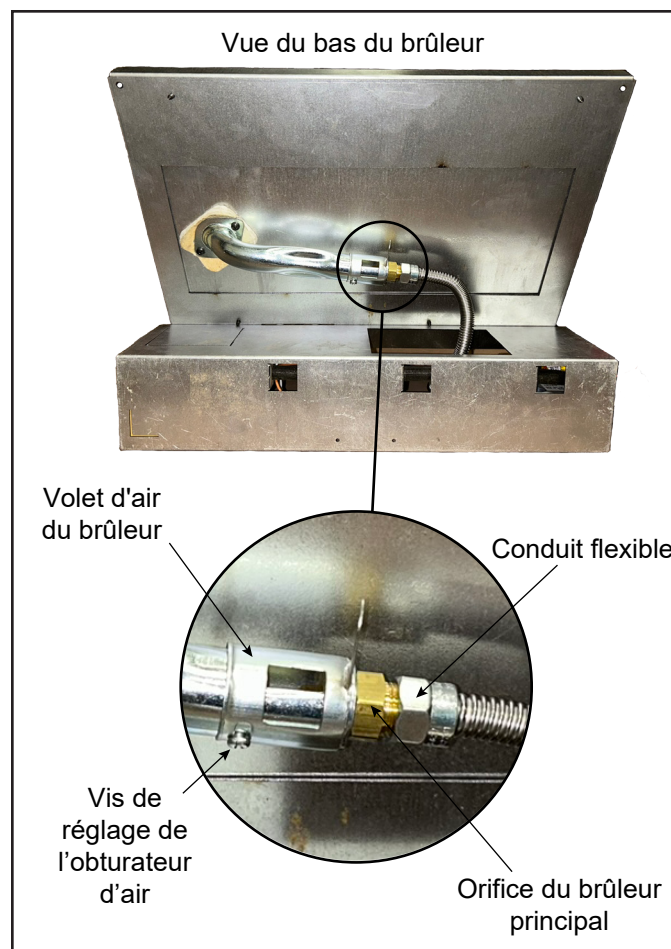


Figure 6.3 Réglage de l'obturateur d'air

7 Informations concernant l'électricité

A. Renseignements généraux

AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique ou d'explosion ! NE connectez PAS une alimentation de 110 à 120 V c.a. à la vanne de contrôle. Un câblage incorrect endommagera les commandes.

Cet appareil N'A PAS BESOIN d'une alimentation de 110 à 120 V c.a. pour fonctionner. Si le foyer dans lequel l'appareil est installé est câblé électriquement, il DOIT être raccordé et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, conformément au **Code électrique national (National Electric Code) ANSI/NFPA 70, édition la plus récente.**

Cet appareil peut être utilisé avec la télécommande alimentée par pile fournie.

Remarque : L'utilisation d'un thermostat est interdite dans les installations à évacuation.

AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique ! Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc ! Remplacez le fil endommagé par un fil nominal de type 105°C. Les fils électriques doivent être dotés d'une isolation haute température.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez PAS les connecteurs de télécommande non isolés entrer en contact avec la grille, le brûleur ou toute autre surface métallique.

B. Modèles IntelliFire™ (IPI)

Puissance des batteries

- Le système de veilleuse intermittente IntelliFire™ est fourni de série avec un bloc-piles intégré pouvant contenir deux piles de taille D. Il ne nécessite pas une alimentation de 110 à 120 V c.a. pour fonctionner. Voir la figure 7.1.

Commandes de l'appareil

- L'ensemble de bûches à évacuation de la série Duzy est livré de série avec une télécommande à piles avec interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF) intégré. Voir la figure 7.2.
- Un couvercle de télécommande est également inclus. Pliez soigneusement le couvercle comme indiqué à la figure 7.3, et placez le couvercle sur le dessus de la télécommande.
- Pour des connexions électriques appropriées, voir la figure 7.4.

Fonctionnement de l'appareil

Télécommande :

- Position ON = Brûleur principal de l'appareil EN MARCHÉ
- Position RS = La fonction de l'appareil sera contrôlée par l'émetteur portatif.
- Position OFF = Brûleur principal de l'appareil EN ARRÊT

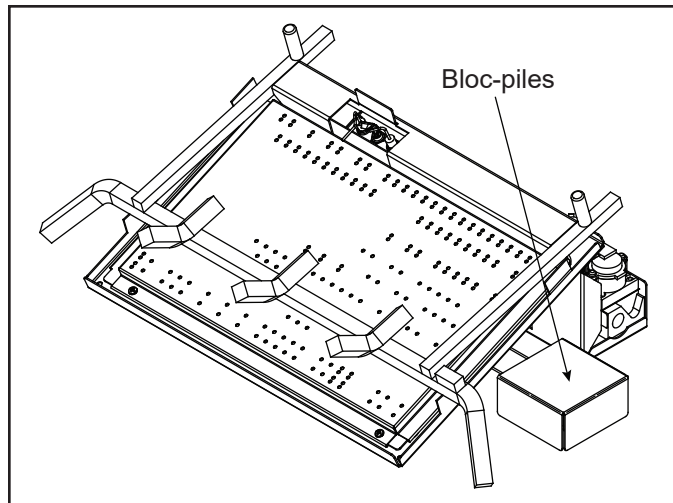


Figure 7.1 Emplacement du bloc-piles

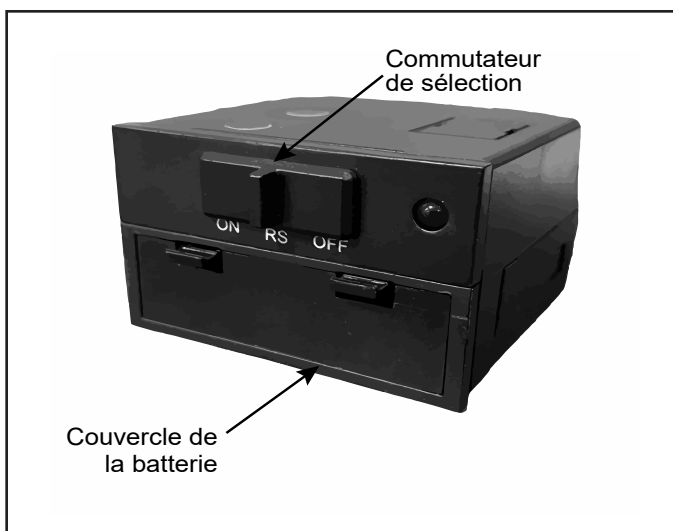


Figure 7.2 Capteur infrarouge

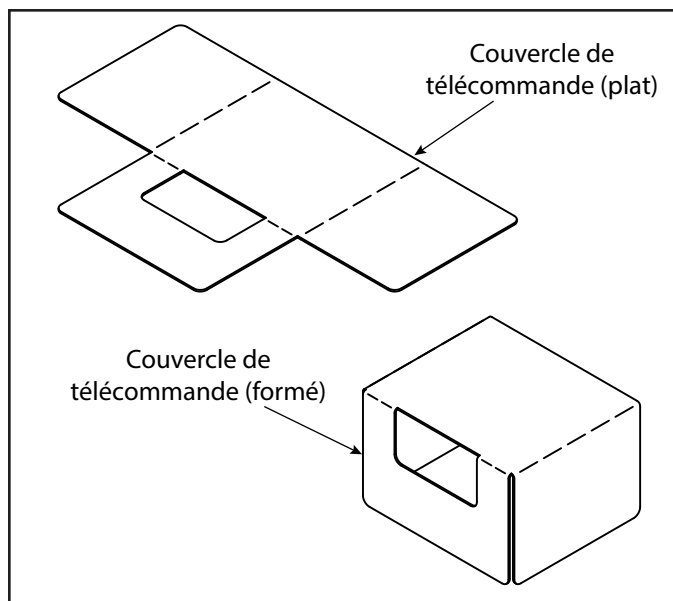


Figure 7.3 Couvercle de la télécommande

8 Installation et mise en place de l'appareil

AVERTISSEMENT

Vous devez fixer l'appareil au sol du foyer. Sinon, l'appareil risque de bouger lors du réglage des commandes. Le mouvement de l'appareil peut entraîner le déplacement des bûches, ce qui peut causer de la suie et des brûlures inappropriées.

A. Positionnement et fixation de l'appareil

L'appareil est assemblé avec les commandes de gaz installées en usine et est conçu pour être raccordé à la conduite d'alimentation de 3/8 po avant d'effectuer le positionnement final à l'intérieur du foyer.

1. Placez l'appareil vers l'arrière et le centre du foyer, et raccordez la conduite de gaz.
2. Serrez le raccordement de gaz entrant. Suivez les instructions de la section 6.C Raccordement de gaz pour vérifier s'il y a des fuites de gaz.
3. Centrez l'appareil dans le foyer. Assurez-vous que les pieds avant de la grille se trouvent à l'intérieur du bord avant du foyer.
4. Une fois l'appareil correctement positionné, d'un côté à l'autre et de l'avant à l'arrière, marquez la position des trous de fixation sur le sol du foyer. Voir la figure 8.1 pour l'emplacement des trous de fixation.
5. Percez deux trous de 5/32 po de diamètre et d'environ 1 1/2 po de profondeur.
6. Fixer l'appareil au sol du foyer à l'aide des vis fournies.

Remarque : il est essentiel d'empêcher tout déplacement involontaire de l'appareil afin d'assurer son bon fonctionnement.

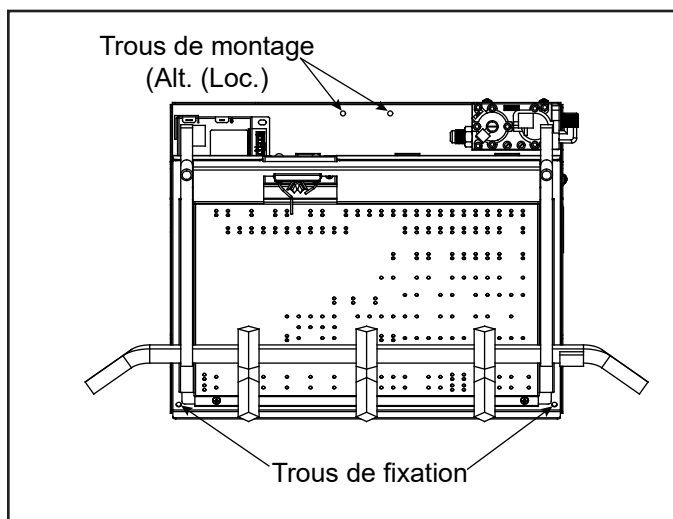


Figure 8.1 Trous de fixation

B. Télécommande

L'ensemble de bûches à évacuation de la série Duzy est fourni avec un ensemble de télécommande à piles.

1. Raccordez le capteur infrarouge aux fils de commutation bruns de l'appareil à l'aide du faisceau de câbles fourni, comme indiqué à la figure 7.4.

Remarque : une gaine thermorétractable est fournie et doit être utilisée pour isoler les connecteurs du capteur infrarouge afin d'éviter tout contact accidentel avec des surfaces conductrices, ce qui pourrait entraîner un allumage involontaire de l'appareil.

2. Placez le capteur infrarouge avec son couvercle dans un endroit pratique permettant une utilisation sécuritaire de l'appareil et le remplacement des piles.

Remarque : le capteur infrarouge doit être situé à l'abri de la chaleur excessive. Le coin avant gauche ou avant droit de la boîte à feu est préférable. En raison des températures élevées, NE placez PAS le récepteur de la télécommande ou le bloc-piles sous le bac du brûleur.

C. Installation de l'ensemble de grille

Cet appareil est livré avec un ensemble de grille intégrale qui a été conçu pour positionner et soutenir correctement les bûches à gaz.

1. Pour bien positionner l'ensemble de grille, alignez les trois languettes situées à l'arrière de la grille avec les trois fentes situées à l'arrière de l'ensemble de base du brûleur.
2. La barre de grille avant doit reposer sur les deux languettes de soutien situées sur le côté de l'ensemble de base du brûleur. Cela permettra de positionner la grille d'avant en arrière, et d'un côté à l'autre. Voir la figure 8.2.

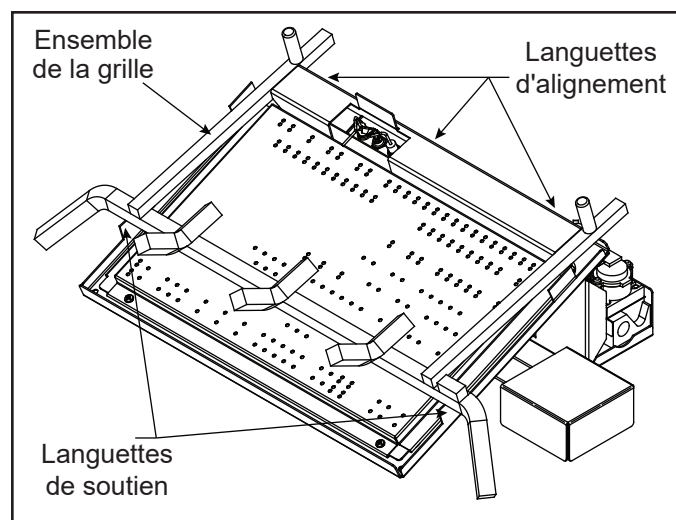


Figure 8.2 Disposition de la grille

D. Installez des couvercles de composants

Cet appareil est livré avec des couvercles de composants. Ces couvercles sont conçus pour offrir une protection thermique supplémentaire à la vanne de gaz de l'appareil et au module de commande d'allumage.

Remarque : les couvercles sont expédiés à plat et on doit leur donner leur forme avant l'installation.

1. Donnez leur forme aux couvercles comme indiqué. Consultez la figure 8.3.

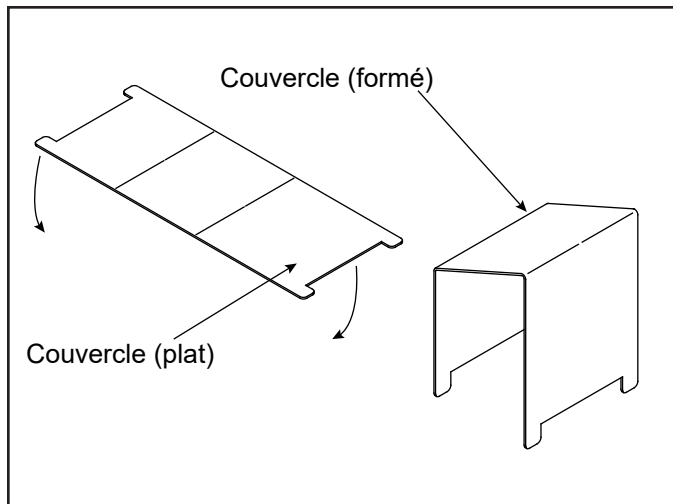


Figure 8.3 Plateau de composants

2. Installez les couvercles de manière à recouvrir entièrement la vanne de gaz de l'appareil et le module de commande d'allumage. Voir figure 8.4.

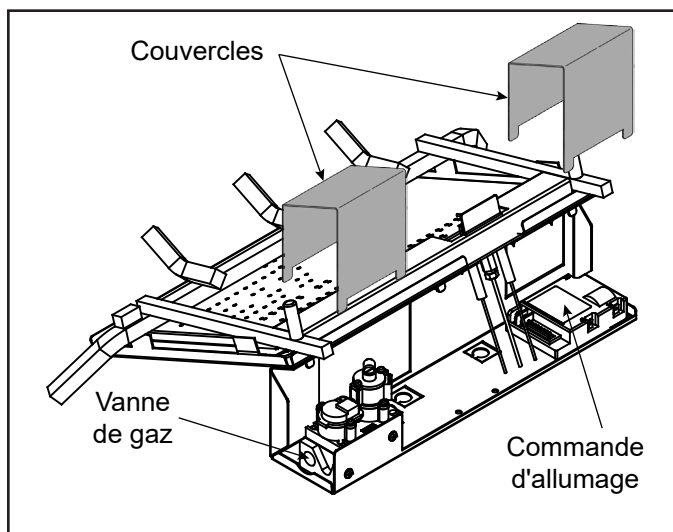


Figure 8.4 Installation des couvercles de composants

E. Disposition des bûches et de l'élément d'apparence

Braises incandescentes :

recouvrez toute la surface supérieure du bac du brûleur avec les braises incandescentes (laine de roche) fournies. Déchirez des morceaux d'environ 1/2 po de diamètre, approximativement de la taille d'une pièce de cinq sous, et recouvrez le brûleur uniformément.

Options de bûches :

cet appareil dispose de plusieurs options de bûches parmi lesquelles choisir. Les bûches sont vendues séparément et sont répertoriées à la section 14.A de ce manuel.

Pour les instructions de disposition des bûches et de l'élément d'apparence, référez-vous aux instructions d'installation fournies avec l'ensemble de bûches sélectionné.

NE PAS :

- Ajouter des braises incandescentes supplémentaires (laine de roche); utilisez uniquement la laine de roche fournie avec l'appareil.
- Empiler trop lourdement les braises incandescentes sur le bac.
- Couvrir la veilleuse de braises incandescentes.

Remarque : Cet appareil est conçu pour être utilisé avec l'un des ensembles de bûches optionnels installés. N'utilisez PAS cet appareil sans ensemble de bûches installé.

Roche volcanique décorative :

la roche volcanique peut être placée uniformément autour de l'appareil, sur le sol de la boîte à feu. Veillez à éviter toute partie du brûleur lui-même.

NE PAS :

- Placer la roche volcanique décorative sur le brûleur, la veilleuse ou les bûches.

⚠ AVERTISSEMENT

Le positionnement de la grille et des bûches est essentiel au fonctionnement sûr et propre de cet appareil. La formation de suie et d'autres problèmes peuvent survenir si les bûches ne sont pas correctement et fermement positionnées dans l'appareil.

N'ajoutez jamais de bûches supplémentaires ou d'éléments décoratifs tels que des pommes de pin, de la vermiculite ou de la laine de roche dans l'appareil. N'utilisez que les bûches et la laine de roche fournies avec l'appareil.

Le non-respect du positionnement des pièces conformément aux schémas des pages suivantes, ou l'utilisation de pièces non spécifiquement approuvées pour cet appareil, peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

F. Apparence de la flamme

Les flammes de la veilleuse et du brûleur doivent être vérifiées visuellement dès que l'appareil est installé. En outre, il convient de procéder à un contrôle visuel périodique des flammes en cours de fonctionnement.

Vérifiez la flamme de la veilleuse :

La flamme de la veilleuse IPI doit toujours être présente lorsque l'appareil fonctionne. La flamme de la veilleuse doit envelopper la tige du capteur de flamme. Voir la figure 8.5.

Si la flamme de la veilleuse n'entre pas en contact avec le capteur de flamme, le brûleur principal ne peut pas fonctionner de manière fiable.

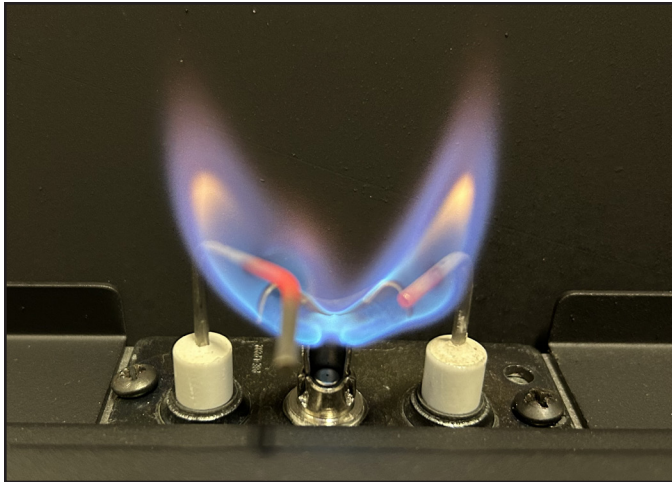


Figure 8.5 Flamme de la veilleuse

Flamme du brûleur principal :

faites fonctionner l'appareil à pleine puissance pendant 45 minutes; la flamme doit présenter les aspects suivants.

- Le brûleur présentera un motif aléatoire de flammes jaunes, et des braises incandescentes recouvriront le brûleur principal.

Remarque : Cet appareil est un ensemble de bûches à gaz à évacuation; par conséquent, un certain impact de flamme et un léger dépôt de suie sont normaux.

Observer les flammes afin de détecter tout impact excessif sur les bûches. En cas d'impact excessif, éteignez l'ensemble de bûches et laissez refroidir. Retirez toutes les bûches et réinstallez-les soigneusement en suivant scrupuleusement les instructions de placement des bûches. Rallumez le brûleur et assurez-vous de nouveau qu'il n'y a pas d'impact excessif. S'il n'est pas possible d'éliminer l'impact de la flamme, contactez votre installateur ou votre concessionnaire pour obtenir de l'aide.

G. Instructions d'utilisation

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, faites appel à un technicien qualifié pour :

- Vérifier que tous les matériaux d'expédition ont été retirés de l'intérieur et/ou de sous l'ensemble de bûches à gaz.
- Vérifier que les bûches sont placées de manière appropriée.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz.

Attention : cet appareil ne doit PAS être utilisé avec des portes en verre en position fermée.

Évitez les courants d'air qui modifient le comportement de la flamme du brûleur.

- Ne laissez PAS les ventilateurs souffler directement dans le foyer.
- Ne placez PAS de ventilateur à l'intérieur de la zone de combustion de la boîte à feu.
- Les ventilateurs de plafond peuvent créer des courants d'air qui modifient les comportements de la flamme. De la suie et une combustion incorrecte peuvent en résulter.

Pour allumer votre appareil, suivez les instructions qui correspondent à votre type d'allumage (IPI). Voir la section 9 Instructions d'allumage.

Les appareils équipés d'un système d'allumage Intellifire™ (IPI) utilisent l'énergie de la batterie pour un fonctionnement normal et sont livrés de série avec un bloc-piles intégré qui contient (2) piles de taille D.

Pour remplacer les batteries :

1. Localiser le bloc-piles

Remarque : le bloc-piles doit être placé dans un endroit pratique permettant une utilisation sécuritaire de l'appareil et le remplacement des piles, au besoin.

2. Remplacez les (2) piles de taille D.

3. Remplacez le bloc-piles à l'emplacement d'origine.

Remarque : le bloc-piles doit être situé à l'abri de la chaleur excessive. Le coin avant gauche ou avant droit de la boîte à feu est préférable. En raison des températures élevées, NE placez PAS le bloc-piles sous le bac du brûleur.

H. Utilisation initiale

Quand l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela est dû à la cuisson de la peinture et à la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication.

Procédure de première utilisation :

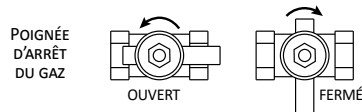
- L'appareil devrait fonctionner pendant trois à quatre heures à réglage élevé.
- Assurez une ventilation maximale en ouvrant les fenêtres ou les portes pour permettre aux odeurs de se dissiper.
- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

9 Instructions d'éclairage

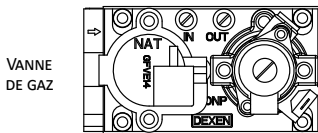
A. Intellifire™ (IPI)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (VEILLEUSE INTERMITTENTE)

1. **STOP!** LISEZ L'ÉTIQUETTE D'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ.
2. RÉGLEZ L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT, LA TÉLÉCOMMANDE OU LE THERMOSTAT SUR LA POSITION « OFF ».
3. CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN SYSTÈME D'ALLUMAGE PAR VEILLEUSE INTERMITTENTE QUI ALLUME AUTOMATIQUEMENT LA VEILLEUSE. **N'ESSAYEZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE À LA MAIN.**
4. ATTENDEZ CINQ (5) MINUTES POUR ÉVACUER TOUT GAZ.
6. TOURNEZ LA VANNE D'ARRÊT DE GAZ MANUELLE EN POSITION ENTIÈREMENT OUVERTE.
7. POUR ALLUMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL, RÉGLEZ L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (ON/OFF), LA TÉLÉCOMMANDE OU LE THERMOSTAT À LA POSITION « ON ».
8. SI LE POÊLE NE SE MET PAS EN MARCHÉ, SUIVRE LES INSTRUCTIONS « POUR FERMER L'ARRIVÉE DE GAZ DU POÊLE » ET APPELER UN TECHNICIEN DE SERVICE OU LE FOURNISSEUR DE GAZ.



5. ESSAYEZ ENSEMBLE DE DÉTECTER UNE ODEUR DE GAZ, Y COMPRIS PRÈS DU SOL. SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ, ARRÊTEZ! SUIVREZ LA LETTRE « B » SUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. SI VOUS NE SENTEZ PAS DE GAZ, PASSEZ À L'ÉTAPE SUIVANTE. INSTRUCTIONS. IF YOU DO NOT SMELL GAS, GO TO THE NEXT STEP.



POUR COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ À L'APPAREIL

1. RÉGLEZ L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT, LA TÉLÉCOMMANDE OU LE THERMOSTAT SUR LA POSITION « OFF ».
2. ASSUREZ-VOUS QUE LA POIGNÉE D'ARRÊT DU GAZ MANUELLE EST COMPLÈTEMENT FERMÉE.
3. LE CAS ÉCHÉANT, COUPEZ TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL.

4665-972 Rév.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION EST SUSCEPTIBLE DE SE PRODUIRE, POUVANT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

MODÈLES À VEILLEUSE PERMANENTE :

A. CE POÊLE EST DOTÉ D'UNE VEILLEUSE QUI DOIT ÊTRE ALLUMÉE À LA MAIN. LORSQUE VOUS ALLUMEZ LA VEILLEUSE, SUIVREZ CES INSTRUCTIONS À LA LETTRE A. THIS A. CE POÊLE EST DOTÉ D'UN

MODÈLES À VEILLEUSE INTERMITTENTE :

SYSTÈME D'ALLUMAGE AUTOMATIQUE DE LA VEILLEUSE. NE PAS ESSAYER D'ALLUMER LA VEILLEUSE À LA MAIN.

B. AVANT D'ALLUMER, VÉRIFIEZ S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ TOUT AUTOUR DE L'APPAREIL. NE PAS OUBLIER DE SENTIR PRÈS DU SOL, CAR CERTAINS GAZ SONT PLUS LOURDS QUE L'AIR ET S'ACCUMULENT AU NIVEAU DU SOL.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ.

- N'ESSAYEZ PAS D'ALLUMER À UN APPAREIL.
- NE TOUCHEZ AUCUN INTERRUPTEUR ÉLECTRIQUE; N'UTILISEZ AUCUN TÉLÉPHONE DANS VOTRE BÂTIMENT.
- APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ EN UTILISANT LE TÉLÉPHONE D'UN VOISIN. SUIVREZ LES INSTRUCTIONS DU FOURNISSEUR DE GAZ.
- SI VOUS NE PARVEZ PAS À JOINDRE VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ, APPELEZ LES POMPIERS.

C. N'UTILISEZ QUE VOTRE MAIN POUR POUSSER ET TOURNER LE BOUTON DE COMMANDE DU GAZ. N'UTILISEZ AUCUN OUTIL. SI LE BOUTON NE PEUT ÊTRE ENFONCÉ OU TOURNÉ À LA MAIN, N'ESSAYEZ PAS DE LE RÉPARER. APPELEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'UTILISATION D'UNE FORCE EXCESSIVE OU DE TENTER D'EFFECTUER UN DÉPANNAGE RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

D. NE PAS UTILISER CE POÊLE S'IL A ÉTÉ PARTIELLEMENT IMMÉRGÉ. APPELEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR QU'IL PUISSE INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER LES PIÈCES DU SYSTÈME DE COMMANDE ET LES COMMANDES DE GAZ QUI ONT ÉTÉ IMMÉRGÉS.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : NE PAS ENTREPOSER NI UTILISER DE L'ESSENCE OU D'AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER

4665-974 Rév. A

10 Maintenance et entretien

Avec un entretien adéquat, votre appareil vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Communiquez avec votre concessionnaire pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et le service de votre appareil.

Visitez www.hearthnhome.com pour trouver un concessionnaire.

Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT

Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est froid et que l'alimentation est coupée.

A. Entretien : Tâches et leur fréquence

La matrice suivante est un aperçu des tâches de maintenance à être effectuées sur l'appareil. Les sections B et C offrent les détails et instructions nécessaires à assister la personne concernée à l'accomplissement de ces tâches.

Tâches	Fréquence	Doit être effectuée par
Boîte à feu/bûches propres	Saisonniers	Propriétaire de l'habitation
Télécommande	Saisonniers	
Inspection et nettoyage du pilote	Annuellement	Un technicien qualifié
Inspection des bûches	Annuellement	
Inspection de la boîte à feu	Annuellement	
Allumage et fonctionnement du brûleur	Annuellement	

B. Tâches d'entretien : Propriétaire de l'habitation

Boîte à feu/bûches propres

Outils requis : Gants de protection, aspirateur, petite brosse souple.

- Retirez les bûches en les manipulant avec précaution et en les tenant délicatement à chaque extrémité. Consultez le manuel d'installation pour obtenir des instructions au sujet de la disposition des bûches.
- Brossez les bûches à l'aide d'une brosse à poils doux ou d'un aspirateur équipé d'une brosse.
- N'utilisez PAS de liquide de nettoyage pour nettoyer les bûches ni toute autre partie de l'appareil.
- Aspirez les particules et la poussière du brûleur, des commandes et de la grille.

Remarque : lors du fonctionnement normal, il est courant que de la suie se forme sur les bûches ainsi que sur les panneaux internes. Ce phénomène peut être plus marqué avec le propane (GPL). Nettoyez la suie de l'appareil aussi souvent que nécessaire afin d'éviter une accumulation de suie ou une décoloration permanente.

Télécommande (si équipé)

Outils requis : Instructions de remplacement des piles et de la télécommande.

- Localisez l'émetteur et le récepteur à distance.
- Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. Reportez-vous aux instructions du fonctionnement de la télécommande pour la procédure appropriée de l'étalonnage et de la configuration.
- Au besoin, remplacez les piles dans les émetteurs de télécommande et les récepteurs alimentés par piles.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une longue période (mois d'été, vacances/voyages, etc.), et pour en éviter l'utilisation non intentionnelle :

- Retirez les piles des télécommandes.

C. Tâches d'entretien : Technicien de service

Les tâches suivantes doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Inspection et nettoyage du pilote

Outils nécessaires : Petite brosse souple, cure-pipe

- Inspectez et éliminez la poussière, les toiles d'araignée et les peluches.
- Passez doucement le cure-pipe dans l'orifice de prise d'air.
- Inspectez la tige du détecteur IPI pour détecter la présence de suie, de corrosion ou de signes de détérioration. Polissez avec une toile émeri grain 320 ou un tampon abrasif manuel Scotch-Brite de 3M™.

Inspection des bûches

Outils nécessaires : Petite brosse douce

- Inspectez les bûches afin de détecter toute fissure, cassure ou mauvais positionnement.
- Enlevez doucement toute accumulation de poussière ou de suie.

Inspection de la boîte à feu

Outils nécessaires : Gants de protection, papier abrasif, laine d'acier, chiffons, essence minérale, antirouille et peinture de retouches.

- Inspectez l'état de la peinture et vérifiez qu'aucun élément n'est déformé, corrodé ou perforé. Poncez et repeignez si nécessaire.
- Remplacez le foyer si la boîte à feu est perforée.

Allumage du brûleur et fonctionnement

Outils nécessaires : Gants de protection, aspirateur, balai, lampe de poche, voltmètre, jeu de mèches et manomètre.

- Vérifiez que le brûleur est correctement fixé.
- Vérifiez que l'ensemble de veilleuse est correctement aligné avec le brûleur.
- Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez si des orifices sont obstrués, corrodés ou endommagés. Remplacez le brûleur si nécessaire.
- Inspectez et nettoyez les orifices d'obturateur d'air du brûleur. Retirez les peluches ou les particules à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou d'un cure-pipe.
- Vérifiez l'allumage doux et réactif du brûleur principal.
- Inspectez le brûleur pour détecter tout soulèvement ou autre problème de flamme.
- Vérifiez la pression du tube collecteur et la pression d'entrée. Ajustez le régulateur au besoin.
- Vérifiez la taille correcte de l'orifice du brûleur principal; voir la section 2.B pour connaître le dimensionnement adéquat de l'orifice.
- Vérifiez que la suie ou autres saletés ne se soient déposées sur l'orifice ou que ce dernier ne soit pas corrodé. Nettoyer ou remplacer l'orifice si nécessaire.
- Inspectez le comportement de la flamme de la veilleuse. Voir la section 8.F pour connaître le comportement de la flamme approprié. Remplacez la tête d'injecteur à filetage mâle au besoin.

11 Dépannage

A. Questions fréquemment posées

SYMPTÔME	SOLUTION
Odeur provenant de l'appareil	Quand l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient de la combustion des huiles utilisées laissées à la fabrication. L'odeur peut également provenir des revêtements et adhésifs utilisés autour de l'appareil.
Bruit métallique	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de l'appareil.
Le mur au-dessus de l'appareil est chaud au toucher.	La zone autour, en particulier au-dessus de l'ouverture du foyer, deviendra chaude au toucher pendant le fonctionnement. C'est normal, aucune action n'est nécessaire.

Avec l'installation, l'utilisation et la maintenance appropriées, votre appareil au gaz fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien de service de localiser et d'éliminer la panne. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien de maintenance qualifié.

Contactez un fournisseur pour arranger un appel de service avec un technicien de service qualifié.

B. Système de commande IntelliFire™

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas. L'allumeur/module fait du bruit, mais ne produit aucune étincelle.	Câblage incorrect	Vérifier que le fil « S » (blanc) du capteur et le fil « I » (orange) de l'allumeur sont correctement raccordés aux bornes appropriées du module.
	Connexion desserrée ou court-circuit dans le câblage	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les fils de l'allumeur et du capteur de flamme ne sont pas mis à la terre sur le châssis ou tout autre objet métallique.
	Écartement de l'allumeur trop grand	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du protecteur de la veilleuse. L'écartement doit être d'environ 0,125 po, soit 1/8 po (3 mm).
La veilleuse ne s'allume pas et n'émet ni bruit ni étincelle.	Batteries épuisées ou mal installées	Remplacez les (2) piles de taille D, situées sur le côté droit ou gauche de l'appareil.
	Pas d'alimentation, transformateur incorrectement installé. (Le cas échéant)	Vérifiez que le transformateur est installé et branché au module. Vérifiez la tension aux bornes du transformateur et les branchements du module. Les lectures appropriées d'un bon transformateur se situent entre 3,2 et 2,8 V c.a.
	Court-circuit ou connexion desserrée du câblage ou du faisceau de câbles.	Vérifiez que le faisceau de câbles est solidement raccordé au module de commande. Vérifiez le câblage entre la veilleuse et le module de commande. Vérifiez la continuité de chaque fil du faisceau de câbles. Remplacez tout composant endommagé.
	Câblage de boîte de jonction (le cas échéant)	Vérifiez que l'alimentation de 110 à 120 V c.a. est fournie à la boîte de jonction.
	Module de commande non mis à la terre	Vérifiez que le câble de mise à la terre noir du faisceau de câbles du module de commande est mis à la terre sur le châssis métallique de l'appareil.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La veilleuse crée des étincelles, mais elle ne s'allume pas.	Veilleuse recouverte par l'élément d'apparence	Vérifiez qu'aucun élément d'apparence ne recouvre la veilleuse. Si celle-ci est couverte, retirez l'élément d'apparence et redémarrez l'appareil.
	L'alimentation en gaz est coupée ou manque de pression	Vérifiez que la vanne à bille de la conduite d'alimentation en gaz est ouverte. Vérifiez que la pression d'entrée se trouve dans les limites acceptables.
	Écartement de l'allumeur trop grand	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du protecteur de la veilleuse. L'écartement doit être d'environ 0,125 po, soit 1/8 po (3 mm).
	Module de commande non mis à la terre	Vérifiez que le câble de mise à la terre noir du faisceau de câbles du module de commande est mis à la terre sur le châssis métallique de l'appareil.
	La tension du solénoïde de la veilleuse (orange) est hors spécification.	Vérifiez qu'une tension de 1,5 à 1,8 V c.c. est fournie au solénoïde de la veilleuse (orange) par le module de commande. Si elle est inférieure à 1,5 V, remplacez le module. Si elle est supérieure ou égale à 1,5 V, remplacez la vanne.
La veilleuse s'allume, continue à faire des étincelles, mais le brûleur ne s'allume pas. (Si la veilleuse continue à faire des étincelles après s'être allumée, aucun redressement du courant de la flamme n'a été détecté.)	Connexion du thermocouple ou du module de thermocouple desserrée ou en court-circuit.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les fils de l'allumeur et du capteur de flamme ne sont pas mis à la terre sur le châssis ou tout autre objet métallique.
	Mauvais redressement du courant de la flamme ou tige de détection de la flamme contaminée.	Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications de pression. Vérifiez si la veilleuse a de la suie. Nettoyer si nécessaire. Polissez la tige de détection de la flamme avec de la laine d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige de détection de la flamme.
	Module de commande non mis à la terre	Vérifiez que le câble de mise à la terre noir du faisceau de câbles du module de commande est mis à la terre sur le châssis métallique de l'appareil.
	Ensemble de veilleuse endommagé ou capteur de flamme contaminé.	Vérifiez la connexion entre le thermocouple et le module de thermocouple, ainsi que la présence de contaminants sur le thermocouple. Nettoyer si nécessaire. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.
	Module de commande	Mettez l'interrupteur en position « OFF ». Enlevez le câble d'allumage « I » du module de commande. Mettez l'interrupteur en position « ON ». Si aucune étincelle n'apparaît à la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état.

Contactez votre concessionnaire pour plus d'informations concernant le fonctionnement et le dépannage.

Visitez www.hearthnhome.com pour trouver un concessionnaire.

12 Pièces de rechange

A. Pièces d'entretien

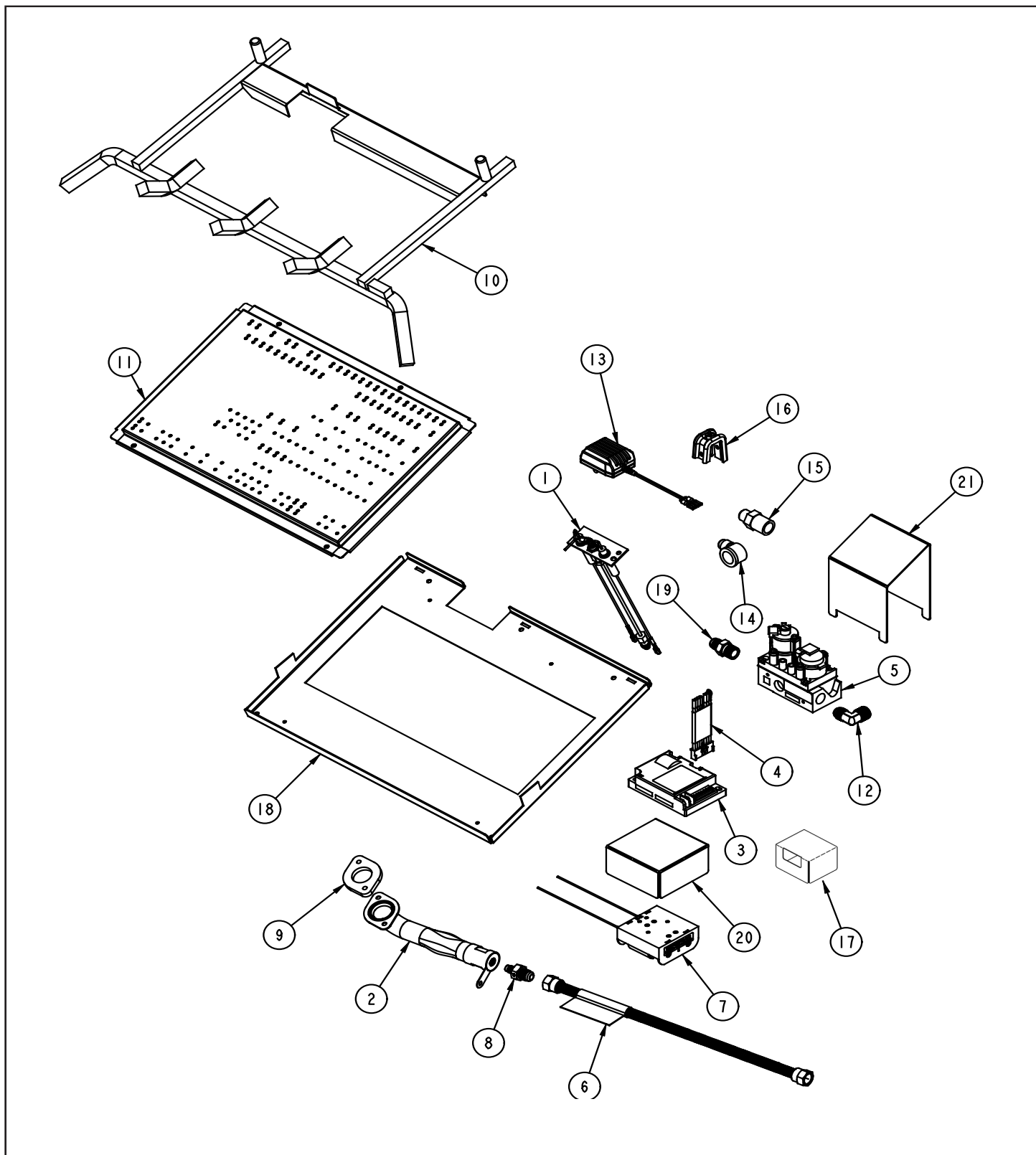


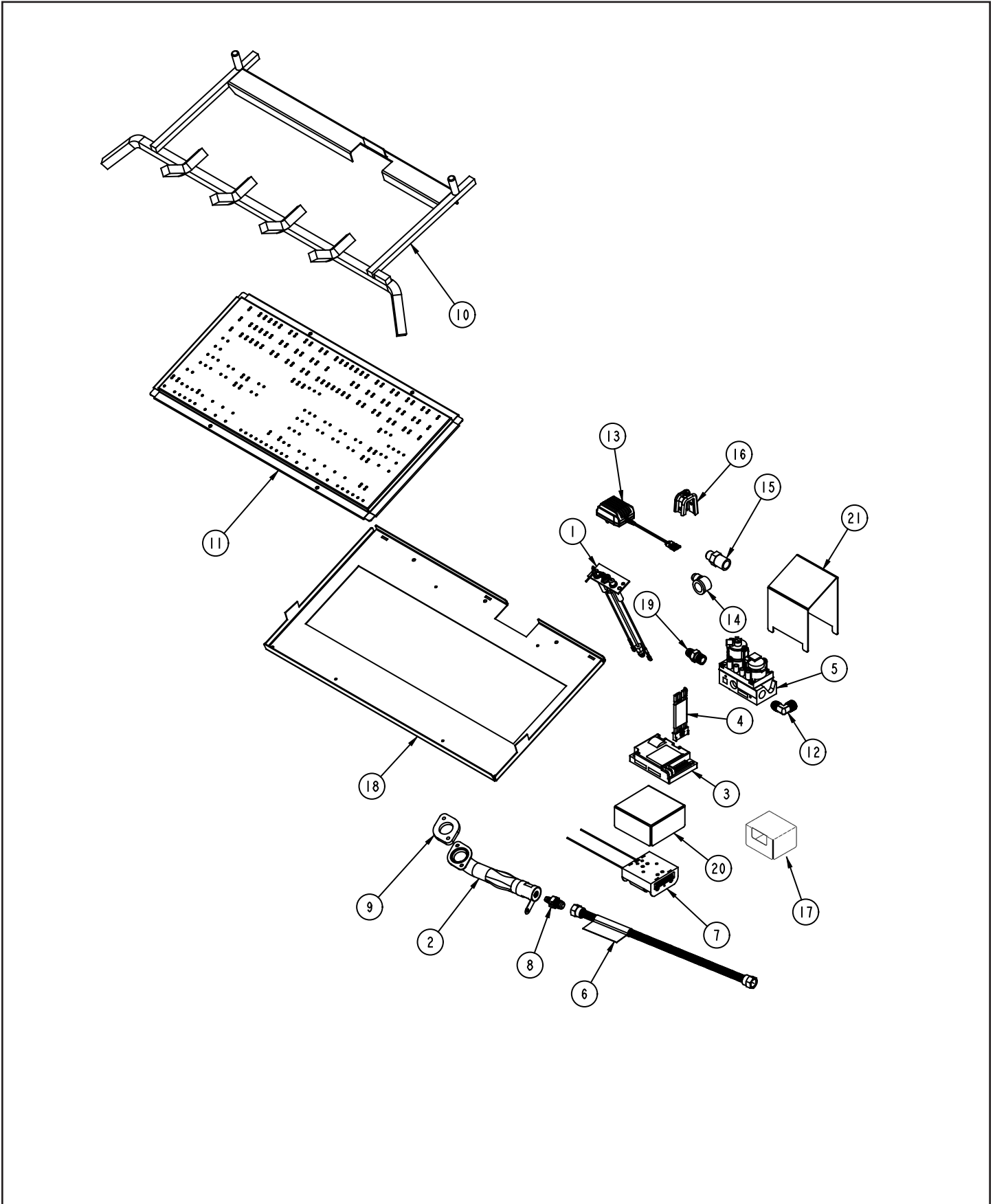
Pièces de rechange

RB-18-24NI - RB-18-24PI

Ensemble de foyer Radiant 24-18 po

Date de début de la fabrication : Mai 2024
Date de fin de la fabrication : Actif





13 Références

A. Accessoires

Remarque : Cet appareil NÉCESSITE l'utilisation d'un des ensembles de bûches décoratives énumérés ci-dessous.

Ensembles de bûches décoratives à utiliser avec le brûleur RB-18-24

- DUZY2LS-18-24 Ensemble de bûches en fibre céramique pour brûleurs RB-18-24 (4 pièces)
- DUZY3LS-18-24 Ensemble de bûches en ciment réfractaire pour brûleurs RB-18-24 (6 pièces)
- DUZY5LS-18-24 Ensemble de bûches en fibre céramique pour brûleurs RB-18-24 (8 pièces)

Ensembles de bûches décoratives à utiliser avec le brûleur RB-30

- DUZY2LS-30 Ensemble de bûches en ciment réfractaire pour brûleurs RB-30 (6 pièces)
- DUZY3LS-30 Ensemble de billes de ciment réfractaire pour brûleurs RB-30 (6 pièces)
- DUZY5LS-30 Ensemble de bûches en ciment réfractaire pour brûleurs RB-30 (8 pièces)

Élément d'apparence

- DV-RWA Laine de roche, carton de 12 unités de 4 oz. Sacs
- VR1000A Roche volcanique – carton de 12 sacs de 2 lb.

Alimentation électrique

- ACCK-IPIGM Transformateurs de 3 V

Housse de protection à distance

- RRCM Housse isolée du récepteur de la télécommande

Ensembles de conversion

- SRV4660-060 Ensemble de conversion au gaz naturel pour appareil de la série Duzy
- SRV4660-061 Ensemble de conversion au gaz propane pour appareil de la série Duzy

